Per Esperanto por la Liberigo de Ĉinio!

LA MONDO 世界 [SHGIE]

SENDEPENDA ORGANO DE ESPERANTO-MOVADO EN ĈINIO-MONATA-ILUSTRITA

Adreso: P. O. Box 232, Shanghai, Ĉinio
Jarabono: Por Japanio 3 respond-kuponoj,
Por eksteraj landoj 5 respond-kuponoj,

本刊通信處： 上海郵局信箱二三二號
本刊定價： 另售每期五分，全年十二期，預定大洋五角，郵費在內。郵票十足代現。

Kvara Jaro N-ro 6 Jun. 1936 (6ye) Di-4 nian di-6 ki

Ĉina Panoramo

Ekonomia, Soci-politika, Kultura......

Antikomunista Interkonsento subskribita

Laŭ diversaj informoj, la Antikomunista Interkonsento subskribita inter nordĉinia registaro k Japanio tekstas kredeble jene: Nankinaj trupoj ne estu rajtaj eniri Hopej k Ĉahar por ataki komunistojn; la militagado kontraŭ komunistoj en tiuj du provincoj estu helpata de japana armo; japanaj trupoj havu rajton resti ĉe ĉiuj fervojlinioj en Nord-Ĉinio; Antikomunista konsilantaro estu starigota kun membroj duone ĉinoj k duone japanoj k kun ĉino kiel prezidanto k japano kiel la vica; japana registaro rajtu sendi du diviziojn da trupoj, k se necese, pluajn trupojn al Nord-Ĉinio por anti-komunista agado; estu starigota kultura antikomunista instanco pere de kiu ĉina k japana registaroj komune agadu kontraŭ antijapanaj elementoj; estu dungotaj japanaj konsilantoj en ĉinaj trupoj k administraj instancoj; estu japanaj instruistoj en ĉinaj lernejoj ktp. Estas konsentite, ke tiun interkonsenton oni nepre realigu en junio, 1936.

Manĉukŭo-iĝo de Interna Mongolio

La korespondanto de North China Daily News, anglalingva ĵurnalo en Ŝanhajo informis el Pejpino, ke Interna Mongolio estas rapide fariĝanta dua "Manĉukŭo". Ĉie svarmas japanaj oficiroj k civitanoj. Vojaĝante tie oni sentas sin kvazaŭ esti en Tokio, ĉar ĉie aŭdiĝas japana lingvo. En Interna Mongolio la japanoj povas same libere agi kiel en "Manĉukŭo". Kiel en Manĉurio, la kamparanoj en la ses gubernioj de Ĉahar okupitaj de japanaj armeoj estas devigitaj planti opion. K laŭ Reuter-telegramo, jam stariĝis Sendependa Mongolia Registaro kun preskaŭ ĉiuj ministrejoj estrataj de japanoj.

Volontula Armeo en Marso

La volontula armeo sub gvido de Ruĝlumo Li multe kreskas, ĝi nun havas pli ol 5,000 armeanojn. Dum aprilo, ĝi multfoje atakis al japanaj k manĉukŭo-aj trupoj k ĉiufoje venkis. Ĝia agadkampo ampleksas la regionojn apud Suifenho en orienta Kirin. Kamparanoj kun armiloj aliĝantaj al ĝi centas potage. La kamparanoj en "Manĉukŭo", turmentite de netolereblaj ŝarĝaj impostoj k kruela subpremado, memvole proponas servojn al la volontulaj armeoj. Ili spionas la japanajn trupojn k donas necesajn informojn al la volontuloj; fortaj junuloj eĉ mem viciĝas en la volontuloj kiel provizoraj batalantoj.

Buĉado fare de Francaj Imperialistoj

... ĉinaj loĝantoj en Kŭanĉoŭan estis mortigitaj ... aliaj vunditaj de francaj soldatoj la 23-an de aprilo, kiam la tiea loĝantaro kolektiĝis antaŭ la oficejo de franca registaro por postuli la nuligon de kapimposto, kiun lastatempe la franca registaro devigis ĉiujn loĝantojn pagi. Post la buĉado, la franca registaro ankoraŭ sendis trupojn al kamparoj por aresti la kontraŭulojn k perforte pagigi la loĝantojn. Kŭanĉoŭan estas insuleto en suda maro, koncesiita al Francio en la jaro 1899.

Sur Studenta Fronto

Reprezentantoj de studentaj organizoj el manĉuriaj universitatoj, venintoj al Pejpino por starigi kontakton kun la studentoj en Nord-Ĉinio, raportis, ke studentaj grupoj por nacia savado stariĝis en diversaj partoj de Manĉurio

Ĉinio Hurlas

要求「世界」的讀者：把你們所看到的，所聽到的或親身經歷的關於救亡運動，帝國主義侵略以及民衆的痛苦與抗爭等等，用世界語或中文寫成具體的通訊寄給我們'

Ili ankaŭ raportis, ke antaŭnelonge pli ol ... studentoj estis arestitaj de japana polico en Ĉanĉun (la ĉefurbo de "Manĉukŭo"), la arestitoj estis akuzitaj kiel partoprenantoj en antijapanaj agadoj.

Ricevinte leteron el la Tutmonda Studenta Asocio por Paco, Libero k Kulturo, kiu sciigis, ke de 22-29 de aprilo okazos studenta antimilita semajno kun la ĉefa celo subteni la ĉinajn studentojn, la tjenĉinaj (urbo en N-ĉinio) studentoj el 17 universitatoj k mezlernejoj strikis k demonstraciis sur stratoj la 23-an de aprilo, por unuflanke kontraŭi la subskribon de Antikomunista Interkonsento k aliflanke esprimi sian solidarecon kun siaj tutmondaj k-doj.

Aperas studenta gazeto Xyosheng Xusheng (Studenta Voĉo), organo de la Prepar-komitato por Tutĉinia Studenta Unio, kies aferoj progresas en rapideco.

La 30-an de aprilo, Ŝanhaja Studenta Teatra Grupo prezentis teatraĵojn antaŭ mil kamparanoj en Taĉan, vilaĝo proksime de Ŝanhajo. Dum la prezentado, la rigardantoj estis tiel kortuŝitaj, ke ili, ne povas sin reteni de kriado: "For la japanajn imperialistojn!" "Ĉinoj ne batalu kontraŭ ĉinoj!" ktp. La kamparanoj ankaŭ partoprenas la ĥoran kantadon de la studentoj.

Lastminute

Por kontraŭi la plimultiĝon de japanaj soldatoj en N-Ĉinio, 2,000 studentoj en Tjencin faris kuraĝan demonstracion la 28-an de majo.

Tutĉinia Studenta Unio fondita en Ŝanhajo la 29-an de majo. Ĝi reprezentas studentojn el 21 urboj k provincoj.

Grandioza antijapana demonstracio en Ŝanhajo la 30-an de majo. Partoprenantoj pli ol 7,000. 30-a de majo estas la tago, en kiu anglaj policanoj antaŭ 11 jaroj masakris studentojn forantojn antijapanajn propagandojn sur stratoj.

展望台

△ 上海 Mond-kultura Asocio 出的 Ĉinio Hurlas 已繼續出版了三期。第三期在內容和印刷上比前較有進步，但材料不很新鮮豐富，每期文章也還太長是其缺點。但要克服這缺點卻是各地同志都該給與幫忙的。（該刊每期定價三分。）

△ 廣州 La Verdemularo 社出的L' Infero 已出版第二期 內容有報告新文字運動和工人生活等文。（通訊處是："La Verdemularo", Sun-Jat-Sen University, KANTON, Ĉinio.）

△ 波蘭同志最近有信來，報告說：他們根據了中國同志寄去的通訊材料，編成了一個報告，叫做 "Ĉinio en Fajro"（在火焰裏面的中國。）這報告曾用世界語和波蘭文演講過好許多次。聽衆有工人，教師，自由思想者……，每次都有一百到三百人參加。演講之後都引起了聽衆很濃厚的興趣，使得波蘭人對於中國的情形了解得更為深切了。——這又是個最好的例子，可以證明世界語國際通信的意義。

△ 「譯文」五月號中有胡繩譯的「約翰。郭爾貝」一篇。是從世界語本的「匈牙利的一百三十三天」中譯出來的。

△ 「婦女生活」五月號的「婦女生活叢談」中間有一篇報告保加利亞的牢獄中的婦女生活，和一篇報告瑞典婦女的反戰運動，都是根據世界語國際通信的材料而譯出來的。

△ 辛克萊「煤油」已譯成世界語，現已出版第一部。

△ 西班牙作家伊本涅茲（Ibanez）名著 Sango kaj Sablo 的世譯本已經出版。

△ Sur Posteno Internacia（IPE 的機關誌）最近出版第四十一期。有瑞典小說 Virinmallibejo 及波蘭的通訊等。Sur Posteno Klasbatala（SEU 的機關誌）最近也出版了一九三六年的一，二期合刊，有論文，書評，和報告蘇聯世運的文章等。

△ 天津「北調社」出版月刊「北調」，對於世運，很是出力。最近又有許多新的計劃： 1. 開辦講習班，設附屬期語言學校，教授世界語，新文字和各種民族語； 2. 所附「北調」上的 Verda Voĉo 還擬大加革新，並印單行本若干； 3. 編印叢書，擬預備世界語譯巢文學的 Portreto.（按，此書已早有王鲁彥及濟偵夢兩個譯本，似可不必再重譯。）北調社地址係「天津河北新大路居安里五十號。」

△ 日本齋藤秀一同志近根 La Historieto de Japana Latiniga Movado 一文，寄給中國同志。該文或將譯成中文，在旁的刊物上宣表。

EL ENHAVO——本期要目

對於通訊工作的幾點意見	P. 42
我們的新收獲	P. 43
Fukjenaj Amasoj Pretas Por Batali	P. 44
Maljuna Franzulino (rakonto)	P. 45
Internacia Virina Tago en Ŝanhajo (Skizo)	P. 46
中國文字作品的翻譯	P. 47
語文漫話	P. 47